

# Αποχαιρετώντας τον Δημήτρη Αρμάο



Του Γιάννη Ν.Μπασκόζου.

Την Κυριακή που πέρασε η συντροφιά του βιβλίου έχασε ένα σπουδαίο μέλος της. Ο Δημήτρης Αρμάος, 56 ετών, πέθανε μετά από άνιση μάχη με τον καρκίνο. Το γνωρίζαμε ότι τα πράγματα ήταν δύσκολα. Μέχρι πριν λίγο καιρό η παρέα του Gutenberg ήθελε να ελπίζει αλλά κατά βάθος εις μάτην- το ήξερε. Άνθρωποι που δεν τον είχαν γνωρίσει ποτέ τον εκτιμούσαν πολύ και όσοι τον γνώριζαν είχαν πολλά να πουν για το ήθος και την αξία του. Στους φιλολογικούς κύκλους και τους ανθρώπους του βιβλίου η ποιότητα του Δημήτρη ήταν γνωστή όπως γνωστός ήταν και ο μετρημένος όσο και ονειροπόλος χαρακτήρας του.

Ο Δημήτρης Αρμάος, φιλόλογος, δάσκαλος, ποιητής, κριτικός, επιμελητής εκδόσεων ήταν η ψυχή των επιμελημένων εκδόσεων Gutenberg. Πολλές επιμέλειες βιβλίων οφείλονταν σε αυτόν και κυρίως η αψεγάδιαστη σειρά Orbis Literae. Ο Δημήτρης Αρμάος, είχε εισηγηθεί στην εκδοτική επιχείρηση του Γιώργου Δαρδανού τη δημιουργία μιας σειράς αμετάφραστων και σπουδαίων έργων της παγκόσμιας λογοτεχνίας, που ο ίδιος είχε τιτλοφορήσει με το λατινικό τίτλο Orbis Literae (Τα γράμματα ή τα λογοτεχνικά έργα του Κόσμου). Είχε προτείνει σαν πρώτο έργο το Μόμπι-Ντικ και τον Α΄.Κ. Χριστοδούλου ως διευθυντή της σειράς. Μαζί με τον Χριστοδούλου συνέταξαν τον πρώτο κατάλογο με τα βιβλία της σειράς που είχαν διαλέξει και το πρόγραμμα ξεκίνησε με τη μετάφραση του «Μόμπι-Ντικ», που είχε

ολοκληρώσει ο Α.Κ. Χριστοδούλου. Για Τα βιβλία της σειράς αυτής που έφεραν ένα νέο πνεύμα στο εκδοτικό γίγνεσθαι ο Δ. Αρμάος έδωσε χρόνο και μεράκι.

Ο Αρμάος όμως ήταν επίσης δοκιμογράφος καθώς είχε δημοσιεύσει πολλά δοκίμια σε ένα μεγάλο πεδίο ενδιαφερόντων, φιλολογικά, εκπαιδευτικά, κριτικά κ.ά Το κρυφό του μεράκι ήταν η ποίηση. Είχε δημοσιεύσει τα Ποιήματα I και II (1979 και 1984), καθώς και ανάπτυπα ποιητικών εργασιών. Είχε κυκλοφορήσει επίσης ένας συγκεντρωτικός τόμος των ποιημάτων του από τις εκδόσεις Ύψιλον, με τον τίτλο «Βίαιες εντυπώσεις των ετών 1975 – 2007».

Πάνω από όλα ο Δημήτρης Αρμάος ήταν ένας σεμνός εργάτης του λόγου. «Ούτε καν ξέραμε πόσα πράγματα είχε γράψει, γιατί κάποια δεν τα έλεγε κι άλλα δεν τα υπέγραφε καν», μου έλεγε ένας στενός του συνεργάτης. Ο ίδιος μου είχε υπογραμμίσει ότι οι επιμέλειες του Αρμάου θα έπρεπε να μείνουν ως μαθήματα για τους επόμενους επιμελητές. Ανήκε στη χορεία των παλιών μαστόρων της γλώσσας.

Ο Γιώργος Δαρδανός συγκινημένος είπε για τον Δημήτρη, τον συνεπή, έντιμο, υπεύθυνο, εργατικό, ήρεμο, τον άνθρωπο με τις πολλές γνώσεις και το πόσο μεγάλη είναι η απώλεια για τους δικούς του και τον εκδοτικό οίκο. Είναι γνωστόν ότι ο Δημήτρης Αρμάος είχε παραιτηθεί από τη θέση του στο σχολείο που εργαζόταν για να αφιερωθεί στις εκδοτικές σειρές του Gutenberg.

Τον Δημήτρη Αρμάο αποχαιρετούν σήμερα οι φίλοι του από το νεκροταφείο Ζωγράφου. Σε μας αφήνει την αύρα του εκλεκτού των γραμμάτων και των βιβλίων.